

INFORMATIONS

publiées par la

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES

Siège social : 17-21, rue de Louvain, Bruxelles.

Bulletin n° 122

31 juillet 1954.

LA NOUVELLE CABINE DE SIGNALISATION I DE BRUXELLES (MIDI)

Depuis le 4 octobre 1953 le complexe de tronçons de voies et d'appareils qui relie les 6 voies de la Jonction aux 18 voies à quai de BRUXELLES (Midi) est en service.

La desserte de ce complexe et la signalisation des mouvements qui s'y effectuent sont assurées par une nouvelle cabine de signalisation, construite le long de l'avenue Fonsny.

De cette cabine sont manoeuvrés les 114 aiguillages que comporte l'aménagement. C'est de là également qu'est réglée la circulation des trains au moyen de 53 signaux lumineux disposés dans la voie. Aiguillages, signaux et dispositifs de sécurité extérieurs sont reliés à la cabine par 51 km de câble. A l'intérieur, un pupitre de commande et un bon millier de relais divers, forment les éléments de base dont les relations réciproques sont assurées par des circuits électriques d'une longueur totale de plus de 62.000 m.

L'importance de l'installation peut être caractérisée d'une autre manière. L'ensemble des opérations nécessaires pour assurer l'entrée ou le départ normal d'un train demande de 145 à 205 secondes, parcours compris, selon la nature du train. Le temps nécessaire à une manoeuvre est du même ordre de grandeur. Aux heures de pointe, il y a actuellement 44 trains à expédier ou à recevoir, et 31 manoeuvres à exécuter, soit un total de 75 mouvements. Cela signifie qu'il y a couramment 3, 4 ou 5 mouvements simultanés, voire même 6. Une certaine réserve est en outre nécessaire pour absorber les pointes exceptionnelles qui se produisent par exemple à l'époque des grandes fêtes et pour faire face aux écarts pratiquement inévitables, et particulièrement lourds de conséquence en un point où convergent tous les grands courants du réseau.

La régularité de l'exploitation ne s'est pas démentie depuis plus de neuf mois et témoigne également de la qualité du matériel utilisé et du soin minutieux apporté à sa mise en oeuvre au cours de 18 mois de travail continu.

RESULTATS D'EXPLOITATION

Le tableau ci-après donne les résultats du trafic pendant le mois de mars 1954, comparés à ceux de la même période des années 1953 et 1938.

	1938(1)	1953	1954
Nombre de voyageurs transportés	16.960.406	19.367.653	19.557.992
Nombre de voyageurs kilomètres	502.338.677	612.399.916	616.461.385
Nombre de tonnes de grosses marchandises transportées	6.466.635	5.428.475	5.214.558
Nombre de tonnes-km	482.722.587	506.947.942	468.047.082
Nombre de wagons chargés	489.013	290.366	279.003

(1) Y compris le trafic du Nord-Belge.

MARCHANDISES

Nombre de wagons chargés par la clientèle

Semaine	Combustibles	Divers	Total
16 au 22-5-54	17.013	36.500	53.513
23 au 29-5-54	16.578	32.589	49.167
30/5 au 5-6-54	19.299	38.222	57.521
6 au 12-6-54	16.939	31.513	48.452
13 au 19-6-54	19.802	37.956	57.758
20 au 26-6-54	19.186	38.727	57.913

Transbordements aux ports d'Anvers et de Gand.

Semaine	Ports d'Anvers		Port de Gand	
	tonnes de navire sur wagon	tonnes de wagons sur navire	tonnes de navire sur wagon	tonnes de wagons sur navire
16 au 22-5-54	52.893	77.134	15.566	6.546
23 au 29-5-54	48.367	74.221	17.038	12.338
30/5 au 5-6-54	39.431	100.060	27.450	8.683
6 au 12-6-54	53.066	77.030	23.200	9.465
13 au 19-6-54	57.065	104.400	20.789	11.952
20 au 26-6-54	49.411	104.065	21.347	12.015

COMMUNIQUES - VOYAGEURS

Réductions aux voyageurs participant à des manifestations de masse ou locales.

1° Actuellement, les participants aux manifestations de masse peuvent bénéficier des réductions ci-après :

- groupes de 25 personnes au moins effectuant un parcours aller et retour minimum de 150 km . . . : 50%
- voyageurs isolés effectuant un parcours aller et retour de 150 km au moins : 50%
- voyageurs effectuant un parcours aller et retour de moins de 150 km : 35%

Il a été décidé de généraliser la réduction de 50% au profit de tous les participants, quelle que soit la distance à parcourir, pour autant qu'il soit satisfait aux conditions ci-après :

- les organisateurs doivent garantir le transport de 20.000 personnes au moins et s'engager à suppléer, en cas d'insuffisance de participation, sur la base forfaitaire du prix d'un voyage simple en 3e classe, à la distance de 50 km, par voyageur manquant.
- le voyage aller et retour doit avoir lieu le même jour.

2° Il a également été décidé d'étendre le bénéfice de la réduction de 50% aux voyageurs se déplaçant par trains spéciaux, notamment à l'occasion de manifestations locales, lorsqu'il est garanti une recette minimum, par train, correspondant à la valeur de 400 billets de 3e classe à demi-tarif du point de départ au point de destination du train, quelle que soit la distance à parcourir.

PAR TRAINS SPECIAUX			
Sociétaires et assimilés	125	toute distance	35% 50%(1)
	200 400	200 km toute distance	
Voyageurs individuels Isolés	-	toute distance	50%
	-	moins de 200km 200km et plus	50%(1) 35%
Elèves et jeunes gens	200	(5) toute distance	50%(1) comme sous I
	300(6)	-	
III. PAR AUTORAILS SPECIAUX			
Sociétaires id.	50	toute distance	35%
	occupation 90% du nombre de places "assis"	moins de 150km 150km et plus	35%
Isolés	-	autres types d'autorail	50%(1)
	-	du 1er septembre au 30 avril, à l'occasion de manifestations sportives	50%

(1) Prix maxima
2e classe: 280 fr.
3e classe: 160 fr.

(2) Prix maxima.
2e cl. 3e cl.
moins de 350km: 175 fr. 100 fr.
de 350 à 375km: 190 fr. 108 fr.
de 376 à 400km: 205 fr. 116 fr.
plus de 400 km: 215 fr. 125 fr.

(3) en tenant compte du nombre total de voyageurs que comporte le groupe et éventuellement, de la distance.

(4) par trains réguliers ou spéciaux

(5) par train spécial et par trains réguliers en correspondance.

(6) pour voir bénéficier des prix maxima prévus sous le renvoi (2)

ELECTRIFICATION GAND-OSTENDE.

Depuis le 29 juin, la majorité des trains de voyageurs entre Gand et Ostende sont remorqués par locomotive électrique.

Contrairement aux locomotives à vapeur, ces machines ne se signalent ni par le bruit (que provoque l'échappement de la vapeur), ni par des panaches de vapeur et de fumée.

Il existe sur la ligne de nombreux passages à niveau non gardés.

Nous invitons les usagers de la route à redoubler de vigilance avant de franchir les voies aux passages à niveau.

UTILISATION DES BILLETS ALLER ET RETOUR A DESTINATION DU LITTORAL.

La Société Nationale des Chemins de Fer Belges rappelle que les billets d'aller et retour délivrés à destination d'un point du littoral sont valables pour le retour au départ de l'une quelconque des gares ci-après : Adinkerke, Blankenberge, Duinbergen, Furnes, Heist, Knokke s/Mer, Koksyde, Nieupoort (Bains ou Ville), Ostende Quai et Zeebrugge (Centre).

C'est ainsi, par exemple, qu'un voyageur muni d'un billet Bruxelles - Knokke aller et retour a la possibilité de commencer son voyage de retour à Ostende ou à Adinkerke, sans être astreint au paiement d'aucun supplément pour le parcours par chemin de fer.

SERVICE COMBINE " TRAIN-AUTO "

Le Service combiné " TRAIN-AUTO " a suscité le plus vif intérêt dans les milieux d'affaires. C'est qu'en effet, une voiture automobile sans chauffeur peut être obtenue en location à l'arrivée des trains dans 33 gares du pays. Cette innovation est surtout intéressante en combinant la "Carte garantie caution" avec l'abonnement chemin de fer.

Renseignements et prospectus dans toutes les gares et nombreux bureaux de renseignements de la S.N.C.B.

UN PROBLEME DE VACANCE RESOLU.

Vous n'ignorez pas que les billets aller et retour de la S.N.C.B. concèdent des réductions sensibles, allant de 7 à 43% selon la distance parcourue.

MAIS SAVEZ-VOUS ...

... que vous pouvez voyager par chemin de fer, partout en Belgique, visiter les Ardennes, le littoral, la Campine, vous arrêter partout au gré de votre fantaisie, à des conditions incroyables de bon marché?

VOYAGEZ pendant 5 jours consécutifs: pour 350 frs en 3e classe
pour 600 frs en 2e classe

VOYAGEZ pendant 10 jours consécutifs: pour 500 frs en 3e classe
pour 850 frs en 2e classe

Prolongation possible de la carte de 10 jours: soit
15 jours de voyages consécutifs: pour 560+250 frs en 3e cl.
pour 850+430 frs en 2e cl.

VOYAGEZ pendant tout un mois : pour 1120 frs en 3e classe
pour 1960 frs en 2e classe

Faites votre choix parmi ces solutions très avantageuses.

Ou encore, expérimentez nos CARTES DE REDUCTION qui vous feront obtenir 50% de réduction pour tous vos déplacements par chemin de fer pendant 28 jours consécutifs.

Elle ne coûtent que 150 frs pour la 3e classe ou 250 frs pour la seconde classe.

DES AUBAINES POUR VOS VACANCES

FORMALITES REDUITES

Renseignements et délivrance dans toutes
les gares.

SAISON TOURISTIQUE 1954

"Un beau dimanche au Littoral"

Organisation d'excursion "Un beau dimanche au Littoral" à l'intention des personnes qui préfèrent se déplacer individuellement ou en famille.

Prix du billet aller et retour : 99 fr.

Les billets "Un beau dimanche au Littoral" sont délivrés aux guichets des gares de Bruxelles-Midi, Central, Nord et Schaerbeek. La vente cesse à 10 h du matin, la veille de chaque voyage. Les billets ne sont valables qu'un jour et uniquement pour les localités désignés ci-dessous.

A. - Vers Heist ou Knokke, au choix.

le 5 septembre

aller : Départ Bruxelles-Midi : 8 h24 - arrivée Heist : 9 h57,
Knokke : 10 h08.

retour: départ Knokke : 20 h50 - Heist 20 h57 - arrivée Bruges:
21 h24, continuation par train 894, départ 21 h31, ar-
rivée Bruxelles-Midi : 22 h37.

B. - Vers Adinkerke - De Panne ou Koksijde.

les 22 août et 12 septembre.

aller : départ Bruxelles-Midi 8 h06 - arrivée Koksijde :
10 h32 - Adinkerke-Panne 10 h38.

retour: départ d'Adinkerke : 17 h13, Koksijde 17h19, arrivée
Bruxelles-Midi 19 h47.

"Un jour à Londres et à Windsor."

La Société Nationale des Chemins de fer belges, l'Adminis-
tration de la Marine, les Chemins de fer britanniques et la firme
Charles Rickards Limited de Londres, ont uni leurs efforts pour
vous offrir, à titre de propagande touristique, une superbe excur-
sion guidée à Londres et à Windsor, sur les bords de la Tamise.

Vous aurez le choix entre trois départs, les vendredis,
6 et 20 août 1954, au cours de la soirée, retour le
dimanche matin.

La traversée se fera dans les deux sens par les luxueux paque-
bots de l'Etat Belge assurant le service de nuit Ostende-Douvres.
Vous dormirez à bord, tous soucis d'hôtels vous étant épargnés.
Trois repas vous seront assurés à Londres. Possibilité, le dimanche
de prendre le petit déjeuner, de séjourner à Ostende et de rentrer
par le train de votre choix.

Programme de l'excursion.

L'arrivée à Londres (Victoria) aura lieu le samedi matin
à 7 h11 et sera suivie du petit déjeuner dans un restaurant des
environs. Ensuite, visite guidée en autocar de la Métropole
britannique, le West-End, la Cité, la Tour de Londres, la Cathé-
drale St-Paul, etc. Cette excursion se terminera à l'heure du lunch.

Après votre déjeuner, toujours en autocar et sous la conduite
d'un guide, vous passerez un après-midi inoubliable sur les bords
de la Tamise, en passant par Stoke Poges, le célèbre Collège d'Eton,
le Château Royal de Windsor, que vous visiterez si la famille
royale n'y réside pas, et le Palais historique d'Hampton Court.

Après votre diner, le départ de lagare de Londres (Victoria) aura lieu à 22 h30, et le paquebot de nuit de Douvres à Ostende vous ramènera en Belgique le dimanche matin.

Départs de Belgique : Vendredis (soir) : 6 et 20 août.

Horaire.

<u>Aller</u>		<u>Retour</u>	
Bruxelles(M.)	D. 22,00 (vendredi soir)	Londres(Victoria)	D.22,30 (samedi soir)
Ostende	A. 23,15	Douvres	A. 0,07
"	D. 1,00	"	D. 1,00
Douvres	A. 4,45	Ostende	A. 4,30 (dimanche matin)
"	D. 5,30	Ostende	D. 5,30(1)
Londres (Vict.)	A. 7,11(samedi matin)	Bruxelles-M.	A. 7,03

Passeport.

Chaque excursionniste doit être porteur d'un passeport non périmé pour débarquer en Angleterre, mais le visa britannique n'est pas requis pour les Belges.

Vous pourrez vous procurez facilement un passeport de trois mois, auprès de votre Administration Communale, sur production de trois photos et au prix d'environ 75 francs. Les étrangers désirant participer à cette excursion devront se conformer aux réglementations en vigueur concernant leur entrée et leur séjour en Angleterre.

Devises.

Un maximum de £ 10 (dix livres sterling), en billets de banque, est autorisé à l'entrée en Grande-Bretagne, mais les voyageurs ne peuvent revenir qu'avec un maximum de £ 5,- il n'y a pas de restrictions pour l'argent belge.

Prix forfaitaire d'Ostende à Londres et retour.

(y compris excursions guidées, entrées, repas, pourboires et réservations) : 795 francs.

La Société Nationale des Chemins de fer belges accorde la réduction de 35 ou 50 % (suivant la distance) sur le prix du billet aller-retour de la gare de départ belge à Ostende. A titre d'indication, ce prix est de 99 fr au départ de Bruxelles-Midi : 160 fr au départ de Liège-Guill. : 144 fr au départ de Namur : 136 fr au départ de Charleroi Sud : 116 fr au départ de Mons : 160 fr au départ d'Arlon.

Inscriptions et billets.

Prière de s'adresser aux guichets des gares de la Société Nationale des Chemins de fer belges ou à l'Office des Chemins de fer britanniques, 41, Boulevard Adolphe Max, Bruxelles.

(1) ou possibilité de séjourner le dimanche à Ostende et de rentrer le même jour par un train au choix des participants.

EXCURSION COMBINEE TRAIN-BATEAU VERS ZIERIKZEE, SUR L'ILE DE SCHOUWEN.

Les dimanches 15 & 29 août 1954 la S.N.C.B. organise en collaboration avec la Société "Flandria" une très belle excursion combinée train-bateau vers Zierikzee, sur l'île de Schouwen.

Horaire des trains au départ de Bruxelles :

Aller : Bruxelles-Midi : 7 h11, Central 7 h15, Bruxelles-N. 7 h20, Malines 7 h38, Anvers-C. 7 h55.

Retour : Anvers-C. 22 h15 - Malines 22 h34 - Bruxelles-N. 22 h53 - Central 22 h57 - Midi 23 h01.

Programme de la journée à 8 h45 - départ (au Steen) en bateau de luxe de la firme Flandria - Descente de l'Escaut. A 14 h00 - arrivée à Zierikzee. Séjour libre et visite de la ville pittoresque de Zierikzee. A 16 h, départ en bateau de Zierikzee. A 21 h15 arrivée à Anvers (Steen).

Buffet à Bord du bateau : Diner 55 fr.

Prix (train-bateau) au départ de Bruxelles-Midi, Central, Nord :

adultes : 184 fr
enfants moins de 10 ans : 117 fr.

Billets peuvent être obtenus à l'avance aux guichets des gares de départ, n° 5 à 8 à la gare de Bruxelles-Nord (rue du Progrès, n° 2 et 8 à Bruxelles-Midi.

Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous au bureau de tourisme de Bruxelles-Nord, tél. 18.60.50, poste 1263 ou à la Centrale téléphonique de renseignements, Bruxelles n° 18.30.00.

EXCURSION VERS L'ILE DE WALCHEREN.

Tous les jours, jusqu'au 5 septembre 1954 :

" La Petite Croisière "

vers l'île de Walcheren.

Départ Bruxelles-Midi : 7 h 11, Central : 7 h15, Nord : 7 h20, arrivée Anvers-Central : 7 h55.

Tram n° 2 ou 4 devant la gare jusqu'au Steen.

A 8 h30, départ en bateau Flandria pour Flessingue. A bord du bateau snack-bar - restaurant et possibilité de se procurer des tickets "bus" pour Middelbourg, capitale de l'île (prix : 8 fr). Séjour libre de 4 heures sur l'île de Walcheren.

A 17 h, départ de Flessingue par bateau Flandria. Arrivée Anvers (Steen) : 21 h Tram 2 ou 4 jusqu'à la gare d'Anvers-Central

Départ d'Anvers-Central (au choix)	Arrivée Bruxelles-N.	Arrivée Bruxelles-C.	Arrivée Bruxelles-M.
21 h35	22 h09	22 h14	22 h18
22 h05	22 h39	22 h44	22 h48
22 h35			

Prix de l'excursion (train-bateau) : adultes : 144 fr,
enfants - 10 ans : 88 fr.

Billets combinés en vente jusqu'au départ du train aux guichets des gares de Bruxelles-Nord (guichets 3 et 4), Central, Midi (guichets 5 à 7).

x

x

x

WEEK-END A PARIS ET VERSAILLES.

Nous irons à Paris

Dates d'organisation : Départ les samedis 7, 14 et 28 août, 4 septembre 1954, Retour à Bruxelles le lendemain soir.

Clôture des inscriptions : le mardi précédant chaque départ.

Billets en vente aux gares de Bruxelles-Nord (guichets 3 et 4) Central, Midi (guichets 5 à 7).

Programme :

Le samedi : départ de Bruxelles-Midi : 13 h40, arrivée Paris-Nord : 17 h39. Transfert en autocar à l'hôtel, en passant par le quartier des grands magasins. Dîner - soirée libre à Paris. Logement.

Le dimanche : Petit déjeuner à l'hôtel. Possibilité d'assister à un office religieux. A 9 h30, départ en autocar pour la visite guidée de Versailles, son château prestigieux, son parc. Retour à Paris, dîner servi à Paris ou panier-repas remis dans le train. Départ de Paris Nord : 18 h55, arrivée Bruxelles-Midi : 22 h23.

Prix de l'excursion tout compris : 850 frs.

Ce prix couvre le coût :

- du parcours chemin de fer Bruxelles-Midi - Paris et retour;
- des deux excursions en autocar prévues au programme;
- des entrées, pourboires, etc...
- de quatre repas, service compris;
- du logement d'une nuit à l'hôtel, taxes et service compris. Supplément de 30 fr pour chambres à 1 lit d'une personne.

COMMUNIQUES - MARCHANDISES.Grands containers de 5 T à porteur aménagé.

Au cours de l'année 1953, le trafic des marchandises en grands containers de 5 T à porteur aménagé a pris un essor tel que le parc s'est avéré insuffisant à la période critique de l'hiver.

La S.N.C.B. a immédiatement mis en construction une nouvelle série de containers.

Cette circonstance a été mise à profit pour construire des containers ouverts d'un type nouveau, à parois verticales et à section rectangulaire.

Dans la situation actuelle, la clientèle peut recourir aux trois types de grands containers de 5 T ci-après :

Containers fermés, d'une capacité volumétrique de + 11 m³, utilisés au transport de toutes marchandises requérant habituellement l'emploi de wagons fermés;

Containers ouverts, d'une capacité volumétrique de 7,5 m³, à parois inclinées et section trapézoïdale convenant au transport de marchandises pondéreuses en vrac : chaux, charbon, ciment, etc...

Les parois d'about formant fermeture oscillent vers le haut autour de pivots fixés à la partie supérieure et permettent le déversement du contenu par culbutage.

Containers ouverts, d'une capacité volumétrique de 7,5 m³ à parois verticales et section rectangulaire. Ils se prêtent au transport de toutes marchandises et particulièrement de celles qui sont à ranger et empiler (pierres de construction, briques, tuiles, etc) ou encore de marchandises formant fardeaux à charger ou décharger au moyen d'engins de levage.

Les parois d'about servant de fermeture peuvent soit se relever autour de pivots fixés à la partie supérieure, pour le déchargement automatique par culbutage, soit se rabattre au sol autour de pivots inférieurs pour faciliter les opérations de chargement ou de déchargement manuelles.

Les parois latérales ont en outre un panneau rabattant pour rendre plus aisées certaines manutentions.

Les containers couverts de l'un ou l'autre type peuvent être obtenus avec bâches.

AVIS DE RECRUTEMENT.

" La S.N.C.B. organisera dans le courant du mois d'août prochain un concours pour le recrutement de medecins d'expression française.

" Age : 35 ans au plus au 10 juillet 1954.

"Les candidats doivent être porteurs du diplôme légal de docteur en médecine, chirurgie et accouchements délivré et entériné conformément à la loi du 21 mai 1929.

"Les conditions d'admission et les formalités d'inscription au concours figurent aux affiches apposées actuellement dans toutes les gares".

"La S.N.C.B. organisera dans le courant du mois d'août prochain un concours pour le recrutement de porteurs d'avis, candidats aux emplois de commis ou de garde, pour les différentes régions linguistiques du pays.

"Age : 14 ans au moins et 17 ans au plus à la date du 31-8-54.

"Les conditions d'admission et les formalités d'inscription au concours figurent aux affiches apposées actuellement dans les gares".

"La S.N.C.B. organisera dans le courant du mois de septembre prochain un concours pour le recrutement d'ingénieurs d'expression française pour la Direction de la Voie.

"Age : 35 ans au plus au 31 juillet 1954 (45 ans pour les postulants bénéficiaires de la loi du 3-8-1919 et 27-5-1947).

"Les candidats doivent être porteurs du diplôme légal d'ingénieur civil architecte ou d'ingénieur civil des constructions délivré et entériné conformément à la loi du 21 mai 1929.

"Les conditions d'admission et les formalités d'inscription au concours figurent aux affiches apposées actuellement dans toutes les gares".

ADJUDICATION.

La Société Nationale des Chemins de fer belges procédera le 4 août 1954 à 11 h., à Bruxelles à l'adjudication publique de l'entreprise pour la fourniture de 27.700 feuilles de verre étiré.

Le cahier des charges n° 2643-227-436 indiquant les clauses et conditions de cette entreprise peut être consulté et est en vente (contre versement préalable au C.C.P. 24.96.00 de la somme de 10 Fr) au Bureau des Renseignements concernant les adjudications de la S.N.C.B., Rue Belliard, 29 à Bruxelles (Tél. 18.60.50, poste 2267).

(B) 65322 - 7 - 54 (470) S.